



勤勞，是成功的種子；
歡喜，是幸福的泉源；
清淨，是智慧的門戶；
奉獻，是道德的階梯。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

人間福報

The Merit Times
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

星雲禪話

來此何為？

文 / 星雲大師 圖 / 道璞

無德禪師在大明山擔任知客的時候，許多四方雲遊參訪名師的行腳僧經常來寺裡掛單。

有一位看似誠懇的青年學僧，也坐在客堂裡等候掛單。無德禪師見了以後，就問他：「來此何為？」

青年行腳僧回答：「困擾常住掛一單。」

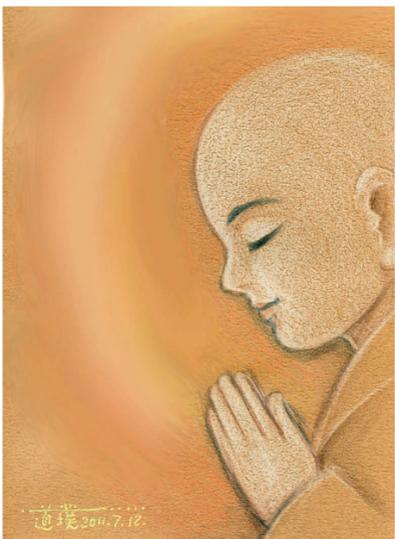
無德禪師問他：「單有多重？」

在叢林中一般都說「衣單兩斤半，洗臉兩把半，喝水兩口半」，但這位青年僧愣了半天，不知如何回答。

無德禪師再問：「能為常住做什麼？」青年行腳僧回答說：「盡力盡心。」

無德禪師說：「盡心，能盡多少？應該說發心都是無限、無量、無邊的。」這位年輕的行腳僧被無德禪師這麼一質問，又是不知如何回答。

無德禪師說：「看起來，花果還沒有芬芳成熟，你暫且在雲水寮（提供雲水行腳僧人的住宿之處）住幾天再說吧！」



佛光人團結力量 凝聚弘法共識



【人間社記者楊璽樺高雄報導】國際佛光會世界會員代表大會閉幕典禮10月9日在佛光山如來殿舉行，典禮中布達重要決議、頒發理事證書，同時首次為國際佛光會世界總會佛光翻譯師評鑑委員、口譯員授證，並辦理2024年世界理事會承辦單位交接。

世界總會總會長心保和尚致詞表示，綜合座談聽到大家的心得分享，充滿著歡喜和感謝，只要有機會有因緣，要將佛教、佛法種種的好，宣揚出去。感謝全球佛光山法師、佛光人，對佛法的信心，對佛光山開山祖師星雲大師、道場的護持，一切都是為了佛教。一個人固然有能力，不及團結力量大，放下自己的意見，團結合作相驗共生共榮，成就大會圓滿，是共修，更是對佛法的實踐。

相聚共修 一條心為佛教

祕書長覺培法師布達重要決議案，第7屆理事將延任4年至2027年改選，並響應大會主題「共生與共榮」，以推動世界和

平為己任。全力推廣及閱讀創會會長《星雲大師全集》，並致贈至各國國會或知名大學圖書館。聘任「佛光翻譯員」，以各國語言傳播佛法妙義於五大洲。持續舉辦「2024年禪淨共修獻燈祈福法會」。落實「環保與心保」，持續推動T-EARTH復育森林、蔬食A計劃連署及VEGRUN公益路跑。培訓各類弘法人材，加強佛光金剛婦女聯誼，並落實佛光青年「送升迎新入佛光」等專案。響應2024年「三好微電影國際創作競賽」與「佛光盃合唱暨創曲大賽」。成立StarCloud Creation Inc.，使本會影音藝術及創作版權得到保障與歸屬，並提供全球佛光會員使用。通過「阿聯會杜拜協會」、「印度馬哈拉士協會」、「巴西／英國／葡萄牙督導委員會」新成立案，及2023年「檀講師」升等暨新聘「協會督導」案；同時追認通過「2024年國際佛光青年幹部會議」由歐洲佛光青年團聯合承辦。最後，「國際佛光會2024年第7屆第6次世界理事會」，訂於9月6日至8日於日本舉辦。

↑國際佛光會世界會員代表大會10月9日舉行閉幕典禮。圖 / 人間社記者莊佳穎

授證世界總會「佛光翻譯師評鑑委員」，妙西法師、妙光法師、滿潤法師、妙祥法師、妙佑法師、如海法師、慧豪法師、王慧媛、覺梵法師、慧承法師等10位，語言含括英語、日語、德語、葡萄牙語、西班牙語、韓語、廣東話、法語。還有授證「佛光翻譯員」9人，為彭寶珊（英文）、劉彥霆（英文）、林星妘（西文）、松田振興（日文）、市川麗子（日文）、劉諾忻（日文）、趙素瑩（韓文）、曲麗華（法文）、劉育銓（德文）。

最後，心保和尚結語，國家發生戰爭，背後有無數的生命消失，大師說「共生共榮」，不起爭端，從自心和悅到世界和平，讓和諧與和平的力量強大，自能實踐共生共榮。年年辦理世界會員代表大會，是信仰和佛法的傳承，佛法的永續需要大家一起努力。歡迎四海佛光人，常常回家。

成佛大道上 公路巡警年度檢閱



【人間社記者郭雯玲洛杉磯報導】加州公路巡警聖塔菲泉分局（California Highway Patrol Santa Fe Springs Station）10月10日舉辦年度制服和裝備檢閱，地點特地選在西來寺，慧澄法師偕同法師與佛光人等一同歡迎。分部助理局長Sean Coyle和聖塔菲泉分局長Melissa Hammond帶領72位警官於成佛大道集合。

一年一度的制服與裝備檢閱最早源自軍隊，其後警察機構仿效軍隊，目的確保各部門警官謹記使命、時刻保持警覺。警

察的形象代表整個警局的形象，因此Sean Coyle和Melissa Hammond逐一檢查每位警官的著裝，與所攜帶的槍枝裝備是否處於最佳狀態。

慧澄法師表示，加州公路巡警多年來在西來寺農曆新年等大型活動，擔綱交通指揮及護衛的重任，為支持警局更好地服務和回饋社區，西來寺提供場地舉辦本次活動，也歡迎警局組織團隊至道場禪修。

活動圓滿後，眾人在成佛大道拍照留念，並將製作成年度節日賀卡。



↑女警官準備接受年度制服和裝備檢閱。

←加州公路巡警、義工及慧澄法師（前排左5）、慧楷法師（前排左6）、慧軒法師（前排左8）等，一同在成佛大道拍照留念。

↓助理局長Sean Coyle逐一檢查警官們的著裝。圖 / 人間社記者張志誠



生活快門

火車校門典故

文與圖 / 賢文

經過汀州路，看見螢橋國中的校門口，是用火車頭和車廂、鐵路軌道等意象布置的，是很有創意的設計。

汀州路在1960年代，是全長10.4公里的萬新鐵路，從新店可運煤礦到萬華，再靠河運或轉縱貫線鐵路輸出，也載運旅客。後來，鐵路拆除，改建汀州路。

因此，螢橋國中校門的火車意象布置，可是有歷史意涵的。現在大家走過汀州路，可想像不出這條路以前是有火車奔馳的吧！



佛光山西來寺近期活動

時間	活動名稱
10/21 (六)	西來英文一日精進修持 (需線上報名)
10/22 (日)	秋季追思祭典三時繫念法會
10/28 (六)	中文三日禪 (需線上報名) 10/28 - 10/30
10/29 (日)	光明燈法會

視覺DJ

餐桌美好風景

文與圖 / 王美慧

金黃耀眼色澤的薑黃，富含薑黃素，薑黃素為多酚類的一種，具抗發炎與抗氧化功效。將白米飯中加入少許薑黃粉，即可

拌炒成好吃可口的「薑黃飯」。

備好白米1杯、薑黃粉1小匙、水1杯。將白米洗淨，加1杯水；薑黃粉加入白米內攪拌均勻後；電鍋外鍋放半杯水，按下開關煮熟，開關跳起，再燜10分鐘即可。

料理撫慰人心，取材於大自然多彩顏植的食材，不但使我們吃盡生命的養分，更滋潤心靈。

將精心烹調的料理盛裝在喜愛的器皿中，立即成為日常餐桌上的美好風景。

